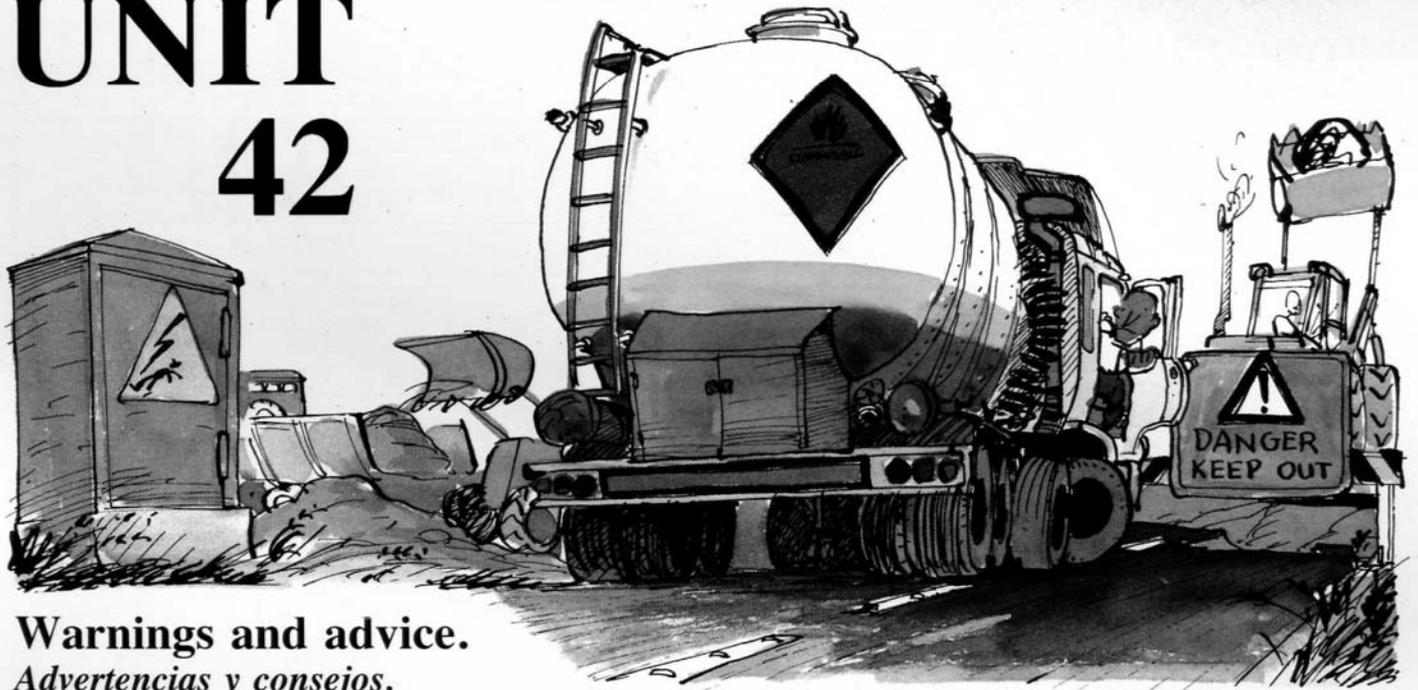


UNIT 42



Warnings and advice. *Advertencias y consejos.*

En esta unidad, dedicada a las advertencias y a los consejos, aprenderá un nuevo verbo auxiliar modal, el verbo **should**. También tendrá ocasión de ampliar sus conocimientos acerca de los usos de varios elementos que ya ha practicado con anterioridad, algunos hace bastante tiempo, como los imperativos, y otros más recientemente, como el futuro expresado con **will** y las condiciones expresadas con **if**. Asimismo, sin salir del ámbito de las advertencias y los consejos, en la **Song** y en la sección de **Extra reading** encontrará algunas referencias a las supersticiones más extendidas en Gran Bretaña y Estados Unidos. Por otra parte, en la sección de **Style**, que aparece por primera vez en esta unidad, revisará algunos aspectos relativos al lenguaje formal e informal.

Consejos para el aprendizaje.

En anteriores unidades han aparecido de vez en cuando comentarios basados en consejos de escritores famosos en torno al aprendizaje de un idioma. A partir de ahora, cuando aparezcan de nuevo comentarios de este tipo, se reproducirá el texto inglés que da lugar a los mismos, a fin de que este texto le sea útil no sólo por su valor pedagógico, sino también como práctica de lectura. A continuación figuran algunos textos ingleses que, en las páginas 53, 365 y 505, sirvieron de base a comentarios como los antes mencionados; junto al texto inglés se ha dispuesto la traducción al español, lo que se hará también en lo sucesivo, siempre que sea necesario.

It is essential that you speak a little and understand a lot.

Anthony Burgess

A man should read just as inclination leads him; what he reads as a task will do him little good.

Dr Samuel Johnson

Some mnemonics are essentially personal. In Malay, "kawan" is "friend". I had a friend called Cowan.

Anthony Burgess

Es esencial que hable un poco y entienda mucho.

Anthony Burgess

Un hombre debería leer sólo lo que le dicte su inclinación; lo que lea como una obligación le hará poco bien.

Dr Samuel Johnson

Algunas reglas mnemotécnicas son esencialmente personales. En malayo, "kawan" es "amigo". Yo tenía un amigo llamado Cowan.

Anthony Burgess

Observación.

En relación con el tema de los consejos, en anteriores unidades ha aprendido varias maneras de hacer sugerencias (en especial en las págs. 628 y 629). También ha visto diversos tipos de advertencias, principalmente las que suelen figurar en señales y avisos (en las págs. 84, 85, 104 y 637, por ejemplo). Si lo desea, puede consultar estas páginas; no obstante, en el apartado de **Introduction** revisará los puntos más importantes que se expusieron en las mismas.



Introduction.

You have heard these dialogues before, in Unit 31.

- Listen to the cassette, following the first version of the text.
- Listen again, following the second version.
- Read the second version aloud, putting in the missing words.



It's my sister's birthday tomorrow.
Any suggestions? - Send her a card.



Introduction.

Mr Jones: Anna ...
Anna: Yes?
Mr Jones: You know our slogan ...
Anna: "With *Sunshine Travel*, it's a small world."
 Yes.
Mr Jones: Yes. What do you think of it?
Anna: I think it's fine. It's a good slogan.
Mr Jones: Hmm.
Anna: What's wrong with it?
Mr Jones: Nothing. But I think we need a new slogan.
Anna: I see.
Mr Jones: Any suggestions?
Anna: Sorry?
Mr Jones: Have you got any suggestions?
Anna: Oh, I don't know. Er ...
Mr Jones: Well, think about it. If you have a suggestion, tell me.
Anna: OK.

* * *

Man: It's my sister's birthday tomorrow. Any suggestions?

Woman: Send her a card. Buy her some flowers. Buy her a present.
Man: She's in Australia.
Woman: Ah. Why don't you phone her?
Man: She hasn't got a phone.
Woman: You could send her a telegram.
Man: Good idea.

* * *

Jeff: Why don't we go out this evening?
Elizabeth: OK. Any suggestions?
Jeff: We could go to a concert.
Elizabeth: Yes ...
Jeff: We could go to a movie.
Elizabeth: Yes ...
Jeff: Or we could have dinner at Luigi's.
Elizabeth: Yes ... Let's go to a movie, and then have dinner at Luigi's.
Jeff: Good idea. Are you ready?
Elizabeth: Yes.
Jeff: Well, let's go!



Introduction.

Mr Jones: Anna ...
 Anna: Yes?
 Mr Jones: You know our slogan ...
 Anna: "With Sunshine *****, it's a small *****."
 Yes.
 Mr Jones: Yes. What do you ***** of it?
 Anna: I think it's fine. It's a good *****.
 Mr Jones: Hmm.
 Anna: What's wrong ***** it?
 Mr Jones: Nothing. But I think we ***** a new slogan.
 Anna: I see.
 Mr Jones: *** suggestions?
 Anna: Sorry?
 Mr Jones: Have you got any *****?
 Anna: Oh, I don't know. Er ...
 Mr Jones: Well, ***** about it. If you have a suggestion,
 tell **.
 Anna: OK.

* * *

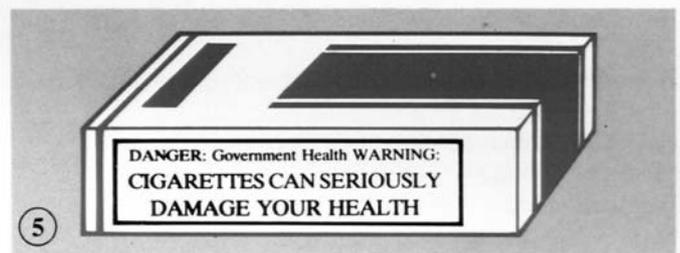
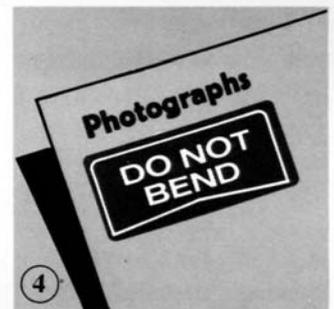
Man: It's my sister's ***** tomorrow. *** sug-
 gestions?
 Woman: Send her a ****. Buy her some *****. Buy
 her a *****.
 Man: She's in Australia.
 Woman: Ah. Why don't you ***** her?
 Man: She hasn't *** a phone.
 Woman: You could send her a *****.
 Man: Good *****.

* * *

Jeff: Why don't we go *** this evening?
 Elizabeth: OK. Any *****?
 Jeff: We could go ** a concert.
 Elizabeth: Yes ...
 Jeff: We ***** go to a *****.
 Elizabeth: Yes ...
 Jeff: Or we could have ***** at Luigi's.
 Elizabeth: Yes ... Let's go to a ***** , and then **** din-
 ner at Luigi's.
 Jeff: Good idea. Are you *****?
 Elizabeth: Yes.
 Jeff: Well, let's **!

Practice.

The cassette dialogues included suggestions. You have also seen some warnings before. Translate these five warnings.



Answers on page 872.

Words you know on the subject of this unit, **Warnings and advice:**

Why don't you ...?	That's a good idea.	Be careful!
You could ...	warning	emergency
Let's ...	danger, dangerous	

The **Speaking and listening** section in this unit has these parts:

Warnings.	Advertencias.
Advice.	Consejos.
Recommendations.	Recomendaciones.



Warnings.

Al igual que en algunas señales reproducidas en la página anterior (**Keep out, Reduce speed now, Do not bend**), en las advertencias se utiliza a menudo el imperativo de un verbo. En esta página y en la siguiente encontrará algunas frases que se emplean al hablar, pero que también aparecen escritas en señales.

Study these key words.

Ten/Tenga cuidado. recién pintado(da)	Be careful. wet paint	/bi: 'keə'fl/ /wet peɪnt/
Cuidado ...	Mind ...	/maɪnd/
... con la cabeza.	... your head.	/jɔ: 'hed/
... con el escalón.	... the step.	/ðə step/
¡Ay!	Ow!	/aʊ/

Work with the cassette.



Warnings. Listen.

- Woman: **Be careful. The paint's wet.**
 Man: **OK.**
 Woman: **Be careful here. Mind your head.**
 Man: **Sorry?**
 Woman: **I said: "Mind your—"**
 Man: **Ow!**
 Woman: **Mind your head. Er ... Let's go into the kitchen.**
 Man: **OK.**
 Woman: **Mind the step.**
 Man: **What?**
 Woman: **I said: "Mind the—"**
 Man: **Mind the step. Right.**

Listen and repeat.

- Be careful.** **Mind your head.**
The paint's wet. **Mind the step.**



Observe que en el diálogo grabado en la cassette el hombre exclama **Ow!** como reacción a un dolor agudo. La exclamación **Ouch!** /aʊtʃ/ también se utiliza con frecuencia en esta situación.



Mind the step.

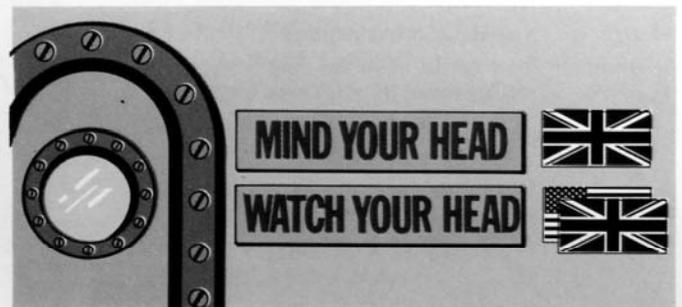


En inglés americano no se utiliza el verbo **mind** en advertencias como **Mind your head** o **Mind the step**, sino el verbo **watch**: **Watch your head, Watch the step.**

Este uso de **watch** –verbo que usted ya conoce con el significado de “mirar” en expresiones como **watch television**– también es posible en inglés británico.

Practice.

Read the words on the signs aloud.



Aquí aprenderá algunas de las advertencias que se utilizan más a menudo en situaciones de urgencia o de mayor peligro que las vistas en la página anterior.

Study these key words.

¡Cuidado!	Look out!	/lʊk aʊt/
	Watch out!	/wɒtʃ aʊt/
	Mind out!	/maɪnd aʊt/
inflamable	flammable	/'flæməbl/
tóxico(ca)	toxic	/'tɒksɪk/
corrosivo(va)	corrosive	/kə'rɒsɪv/
radiactivo(va)	radioactive	/'reɪdɪəʊ'æktɪv/

Work with the cassette.



Listen and repeat.

Be careful!	.....	Flammable.	.....
Look out!	.....	Toxic.	.....
Watch out!	.....	Corrosive.	.....
Mind out!	.....	Radioactive.	.....

Listen.

Woman: **Be careful!**
 Man: **What's the matter?**
 Woman: **Can't you read? "Toxic."**
 Man: **Oh, yes. Sorry.**

Woman: **Look out!**
 Man: **What's the matter?**
 Woman: **Look at that sign.**
 Man: **"Radioactive."**
 Woman: **Yes.**
 Man: **Er ... Where's the exit?**



Las expresiones **Look out!**, **Watch out!** y **Mind out!**, que ha practicado en el diálogo grabado en la cassette, pueden utilizarse de forma indistinta como advertencia general, ya que poseen el mismo significado (¡Cuidado!).



Look at that sign.



Como se ha mencionado en la página anterior, por regla general sólo los británicos utilizan el verbo **mind** para hacer advertencias. Así pues, mientras las expresiones **Look out!** y **Watch out!** son comúnmente empleadas a ambos lados del Atlántico, **Mind out!** es una expresión predominantemente británica.

Hasta hace pocos años, el término inglés que significaba "inflamable" era **flammable**, siendo su opuesto **non-flammable**. Sin embargo, había una correlación poco clara entre el primer término y su significado, ya que el prefijo **in-**, que posee a menudo connotaciones de negación, inducía a pensar que algo descrito como **flammable** no podía provocar el fuego. Para evitar esta confusión potencialmente peligrosa, actualmente se utiliza el término **flammable** con el significado de "inflamable" y **non-flammable** con el significado opuesto.

Practice.

Read the words on the signs aloud.





Advice.

En la página 770 vio unos diálogos en los que el verbo **must** se empleaba para expresar obligación en frases como las siguientes:

- I must stop smoking.**
- You must get some exercise.**
- You mustn't work so hard.**

Aquí tiene dos diálogos similares en los que se utiliza el verbo **should** en lugar de **must**.

Study these key words.

Debo (dejar de fumar).	I must (stop smoking).
Debería (dejar de fumar).	I should (stop smoking).
Debes/Debe (usted) (hacer algo de ejercicio).	You must (get some exercise).
Deberías/Debería (usted) (hacer algo de ejercicio).	You should (get some exercise).
should	/ʃʊd/ʃəd/
shouldn't	/'ʃʊdnt/
advice	/əd'vaɪs/

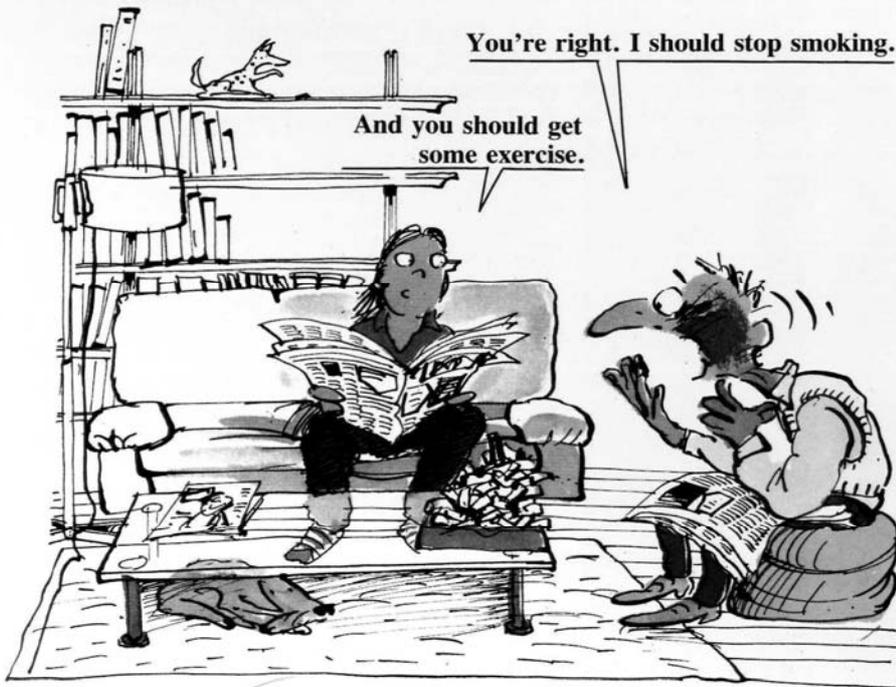
Work with the cassette.

 **Advice. Listen.**

- Woman:* **You should stop smoking.**
- Man:* **When I want your advice, I'll ask for it.**
- Woman:* **I only said you should—**
- Man:* **Oh, sorry. You're right. I should stop smoking.**
- Woman:* **And you should get some exercise. Let's have a game of tennis this evening.**
- Man:* **This evening? No, I can't. I'm going to see the doctor.**
- Man:* **What do you think, doctor?**
- Doctor:* **Well, Mr Lincoln, if you want my advice, I think you should do three things. You should stop smoking. You should get some exercise. And you shouldn't work so hard.**
- Man:* **Should I take a holiday?**
- Doctor:* **Yes, if you can.**

Listen and repeat.

- You should stop smoking.**
- You should get some exercise.**
- You shouldn't work so hard.**



Tal como se desprende de los diferentes ejemplos que aparecen en esta página, cuando en un consejo se utiliza **should**, la recomendación tiene un carácter menos imperioso que si se utilizara **must**, verbo al que va asociada la idea de una fuerte obligación.

Observe que **should** posee una forma fuerte /ʃʊd/ y otra débil /ʃəd/. Sin embargo, debido a que los sonidos vocálicos /ʊ/ y /ə/ son muy similares, la distinción entre las dos formas es apenas perceptible.

En esta página aprenderá nuevas maneras de dar consejos en las cuales se emplean dos elementos que ya ha practicado con anterioridad: los imperativos (**Don't go by bus, Go by tube**) y el futuro expresado con **will** (**You won't get there till 7.00!, You'll get there by 6.00**).

En este contexto aparece una expresión que todavía no conoce y que, al principio, probablemente le resultará desconcertante a causa del modo como se usa en ella la forma verbal **were**.

Study these key words.

Si yo fuera tú/usted, ..., Yo en tu/su lugar, ...
If I were you, ...
 ... iría en metro. ... **I'd (I would) go by tube.**
 ... no iría en taxi. ... **I wouldn't go by taxi.**
 alrededor de/hacia las 6.00 **by 6.00**

tráfico **traffic** /'træfɪk/

Work with the cassette.



Listen.

- Man 1: **I have to be at Waterloo at 6.00.**
- Man 2: **Are you going by bus?**
- Man 1: **Yes. Why?**
- Man 2: **Don't go by bus. You won't get there till 7.00!**
- Man 1: **Oh. Taxi?**
- Man 2: **If I were you, I wouldn't go by taxi.**
- Man 1: **Why not?**
- Man 2: **Have you seen the traffic?**
- Man 1: **Hmm.**
- Man 2: **If I were you, I'd go by tube.**
- Man 1: **By tube?**
- Man 2: **Yes. Go by tube. You'll get there by 6.00.**
- Man 1: **OK. Thanks for the advice.**

Listen and repeat.

- Don't go by bus.
- If I were you,
- I wouldn't go by taxi.**
- If I were you,
- I'd go by tube.**



Como ha podido ver, en la expresión **If I were you** se encuentra el pronombre **I** seguido de la forma verbal **were**. Esto puede parecerle algo extraño, ya que el **past simple** del verbo **be** es **I/he/she/it was, we/you/they were**. Los lingüistas se refieren a este uso verbal como de "subjuntivo", el cual sólo subsiste en inglés en un número limitado de expresiones. **If I were you**, que se utiliza para dar consejos, es la más común de ellas.

Este punto volverá a tratarse en una próxima unidad. Sin embargo, dado que esta expresión se emplea normalmente, apréndala como una frase hecha.



If I were you, I wouldn't go by taxi.

Practice.

Imagínese que una persona que no conoce la ciudad donde usted vive visita ésta y usted le aconseja acerca de los lugares a los que podría ir. Utilice para ello las expresiones que figuran a continuación.

You should visit **If I were you, I'd visit**
 and then and then



Recommendations.

Aquí practicarás otro aspecto relacionado con los consejos: cómo pedir y cómo hacer recomendaciones. El diálogo que aparece a continuación incluye algunos ejemplos de las expresiones que se utilizan en este contexto, tomando como ejemplo los restaurantes y los platos que se sirven en ellos.

Study these key words.

recomendar	recommend	/ˌrekə'mend/
recomendación	recommendation	/ˌrekəmen'deɪʃn/
No recomendaría ...	I wouldn't recommend ...	
Recomendaría ...	I'd (I would) recommend ...	
¿Qué recomendarías/ recomendaría (usted)?	What would you recommend?	

Work with the cassette.



Recommendations. Listen.

- Man:** Excuse me. Can you recommend a good Indian restaurant?
- Desk-clerk:** Yes, sir. There's a very good Indian restaurant in Victoria Street.
- Man:** Oh, good. Thank you.
- Desk-clerk:** But I wouldn't recommend it this evening.
- Man:** Why not?
- Desk-clerk:** It's closed.
- Man:** I see.
- Desk-clerk:** I'd recommend the Taj Mahal in Park Street. It's very good.
- Man:** Thank you.
- Man:** Um ... Would you recommend the Chicken Madras?
- Waiter:** Well, sir ... It's very hot. Very spicy.
- Man:** I see. So you wouldn't recommend it for me.
- Waiter:** No, sir. Not really.
- Man:** Er ... What would you recommend?
- Waiter:** I'd recommend the Chicken Biryani.
- Man:** Fine. I'll have that.
- Waiter:** Thank you, sir.

Listen and repeat.

- Can you recommend a good restaurant?
- I'd recommend the Taj Mahal.
- I wouldn't recommend it.
- What would you recommend?



Practice.

Answer these questions.

1. Can you recommend a good restaurant in your town?
2. Can you recommend a pleasant bar?
3. Can you recommend a good theatre?
4. You are with an English friend in a restaurant in your town.
What would you recommend to eat?
What would you recommend to drink?

Song.

En esta canción, titulada “¡Tenga cuidado!”, aparecen varios consejos y advertencias como los que ha estudiado en la presente unidad, pero especialmente relacionados con determinadas supersticiones.



Song: Be careful!

You never listen to my advice;
I always have to tell you twice.
You never listen to my advice;
I always have to tell you twice.

My advice is the same as it was before:
When the moon is full¹, don't open your door;
Don't take a flat on the 13th floor;
If there are 13 people at the table, invite one more.

Be careful!
Look out!
Don't break that mirror!²
You'll have seven years of bad luck.
Be careful!
Look out!
Don't break that mirror!
You'll have seven years of really bad luck.

If you want good luck, you know you should
Cross your fingers³, knock on wood⁴;
Don't walk under a ladder against a wall⁵,
And on Friday the 13th, don't do anything at all.

Be careful!
Look out!
Don't break that mirror!
You'll have seven years of bad luck.
Be careful!
Look out!
Don't break that mirror!
You'll have seven years of really bad luck.



Practice.

Put in the missing words.

Don't take a ____ on the _____ floor.
If there are _____ people at the table, invite ____ more.
If you break a _____, you'll have seven _____ of bad luck.
If you want _____ luck, _____ your fingers.
If you want _____ luck, knock on _____.
Don't walk under a _____.
Don't do _____ at all on _____ the 13th.

¹ cuando hay luna llena
² ¡No rompas ese espejo!
³ cruzar los dedos (de la mano)
⁴ tocar madera
⁵ una escalera apoyada en una pared



The diversity of English styles.

En la sección de **Style**, que aparece por primera vez en esta unidad, estudiará las expresiones inglesas más adecuadas a cada situación y realizará diversos ejercicios para familiarizarse con ellas y ponerlas en práctica correctamente.

Durante la primera y segunda fases del curso aprendió algunas de las diferencias existentes entre el habla formal e informal, así como entre las convenciones del lenguaje oral y escrito. También vio distintas maneras de evitar las expresiones bruscas y de dar un matiz de cortesía al lenguaje. De vez en cuando, asimismo, encontró ejemplos de determinados usos coloquiales y de argot.

En la sección que ahora se inicia revisará todos esos puntos, ampliando lo que ya sabe y adquiriendo conocimientos complementarios, de modo que trabajará sobre lo que ya ha aprendido en las dos fases anteriores, pero estudiándolo de una manera más sistemática. Los conceptos que asimilará a lo largo de esta tercera fase le serán útiles por sí mismos y, a la vez, le prepararán el camino para un estudio más extenso que, en la cuarta fase, realizará en las secciones de **Attitudes** y **Fluency**.

En esta página y en la siguiente empezará con una revisión muy sencilla. En la cassette podrá escuchar dos versiones de un diálogo que tiene lugar en una reunión de amigos, uno de los cuales presenta a otros dos. La primera versión es bastante formal (**formal**), mientras que la segunda es de carácter informal (**informal**). Como podrá comprobar, usted ya conoce las expresiones inglesas que se emplean en ambas versiones.



Listen to this dialogue. It is quite formal.

Woman: Hello, Robert.
 Man 1: Hello, Susan.
 Woman: How are you?
 Man 1: Very well, thank you. How are you?
 Woman: I'm very well.
 Man 1: Good. Oh, Susan, I'd like you to meet Thomas.
 Man 2: How do you do?
 Woman: How do you do?
 Man 1: Would you like some more wine?
 Woman: No, thank you.
 Man 2: Yes, please.

Now listen to this dialogue. It's quite informal.

Woman: Hi, Bob.
 Man 1: Hi, Sue.
 Woman: How are you?
 Man 1: Fine, thanks. You?
 Woman: Fine.
 Man 1: Good. Oh, Sue, this is Tom.
 Man 2: Nice to meet you.
 Woman: Hello.
 Man 1: More wine?
 Woman: No, thanks.
 Man 2: Yes, please.



formal	/ˈfɔːrml/	informal	/ɪnˈfɔːrml/
Robert	/ˈrɒbət/	Bob	/bɒb/
Susan	/ˈsuːzən/	Sue	/suː/
Thomas	/ˈtɒməs/	Tom	/tɒm/



A formal style is normally used in this situation.

Observe que para reforzar el concepto de inglés formal e informal, en el primer diálogo se utilizan los nombres completos de las personas (**Robert, Susan, Thomas**), y en el segundo, los diminutivos (**Bob, Sue, Tom**).

Observe también que, entre los elementos propios del habla formal y del habla informal que se aprecian en estos diálogos y que usted ya conoce, figuran los siguientes:

– Expresiones diferentes.

Very well, thank you./Fine, thanks.

How do you do?/Nice to meet you.

– Expresiones completas y abreviadas.

Would you like some more wine?/More wine?

Aunque el primer diálogo es más formal que el segundo, en ambos las personas que hablan utilizan las contracciones de las formas verbales (*I'm very well, I'd like you to meet Thomas*). Si utilizasen las formas completas (*I am very well, I would like you to meet Thomas*), la conversación pasaría de la formalidad a la artificiosidad, e incluso parecería retórica. Tenga en cuenta que las formas completas son características de un habla muy formal (conferencias o coloquios formales, o situaciones de carácter ceremonial, por ejemplo) y del lenguaje escrito formal.

Practice.

– Atendiendo al segundo diálogo de la cassette, diga los equivalentes informales de las siguientes expresiones.

Hello.

Very well, thank you.

I'm very well.

I'd like you to meet Thomas.

How do you do?

Would you like some more wine?

No, thank you.

– Usted ya conoce todas las expresiones que se relacionan a continuación. Cópielas en su cuaderno y asocie las expresiones formales con las informales, tal como se muestra en el ejemplo.

Formal.

Eight p. m.

Ten a. m.

Good morning.

Three p. m.

Good evening.

Goodbye.

Good afternoon.

Informal.

Morning!

Afternoon!

Evening!

Bye!

Ten o'clock in the morning.

Three o'clock in the afternoon.

Eight o'clock in the evening.



An informal style is normally used in this situation.

Uso del verbo auxiliar modal **should**.

El verbo auxiliar modal **should** se utiliza, como ya ha visto en esta unidad, para dar consejos. **Should** lleva implícita la idea de obligación, pero no la expresa de manera tan imperiosa como **must**. Compare los siguientes ejemplos.

must

I must go. Goodbye.
He must see a doctor.
You must stop smoking.
You mustn't work so hard.

Debo irme. Adiós.
 (Él) debe ver a un médico.
 Debe usted dejar de fumar.
 No debe usted trabajar tan duro.

should

I should go, but perhaps I'll stay for a moment.
He should see a doctor.
You should stop smoking.
You shouldn't work so hard.

Debería irme, pero quizá me quedaré un momento.
 (Él) debería ver a un médico.
 Debería usted dejar de fumar.
 No debería usted trabajar tan duro.



You should stop smoking.

Forma del verbo auxiliar modal **should**.

Al igual que los otros verbos auxiliares modales que usted ya conoce (**must, may, can, etc.**), el verbo **should** es invariable, es decir, todas las personas poseen la misma forma verbal.

Singular:	I	} should	Plural:	we	} should
	you			you	
	he/she/it			they	

El verbo **should** va seguido de un verbo en infinitivo sin la partícula **to**.

I should take a holiday.
You should practise your English every day.
You should get some exercise.
We should leave now, or we'll be late.

La forma negativa de **should** es **should not**, cuya contracción es **shouldn't**.

You shouldn't work so hard.

La forma interrogativa se obtiene invirtiendo el orden del sujeto y del verbo.

Should I take a holiday?
What should we do?

Observe que, como en **would** y **could**, la **I** de la palabra **should** no se pronuncia.

→ Exercises 1, 2.

El pronombre **one**.

En la sección de **Accents of English** de la unidad anterior (págs. 842 y 843) ha aparecido por primera vez en el curso un texto en el cual la palabra **one** está usada como pronombre personal indefinido.

"The differences between Canadian accents are nowhere near as great as the regional accents that one hears in Great Britain."

"Las diferencias entre los acentos canadienses no son ni con mucho tan grandes como las de los acentos regionales que se oyen en Gran Bretaña."

En casos como el del ejemplo, **one** tiene sentido impersonal. Realiza la función que en español corresponde al pronombre "se" y hace referencia a "gente en general".

En las primeras unidades del curso ya tuvo ocasión de ver el pronombre **you** utilizado de igual modo en las siguientes expresiones:

How do you say ... in English?
How do you spell it?
How do you pronounce this word?



How do you say "London" in German?

Por lo tanto, y volviendo al primer ejemplo, ¿qué diferencia hay entre **you** y **one** cuando se usan con este sentido?

- ... the regional accents that **one** hears in Great Britain.
- ... the regional accents that **you** hear in Great Britain.

La diferencia no estriba en el significado, sino en el estilo. **One** es más formal que **you** y no se utiliza en el habla cotidiana, sino que su uso queda limitado al habla formal, a la que tiene un estilo "intelectual" y a la escritura también formal. Como ha podido observar, la persona canadiense del ejemplo está hablando en un estilo académico bastante mesurado.

One podría utilizarse en las frases anteriores así:

How does **one** say ... in English?

How does **one** spell it?

How does **one** pronounce this word?

Estas frases, sin embargo, a pesar de ser gramaticalmente correctas, sonarían excesivamente formales e incluso ligeramente pretenciosas en una conversación.

→ Exercise 3.

Exercise 1.

Translate these sentences.

1. I must go now.
2. I should go now.
3. I think you should take a holiday.
4. Jack should see a doctor.
5. Jack must see a doctor immediately.

Exercise 2.

Put in the missing words.

- If you want luck,
 - you should cross your,
 - you should knock on,
 - you shouldn't walk ladders,
 - you shouldn't mirrors.

Exercise 3.

These sentences are formal. Make them informal, with **you**.

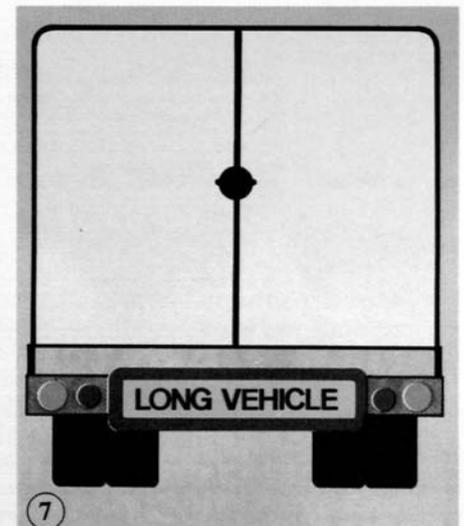
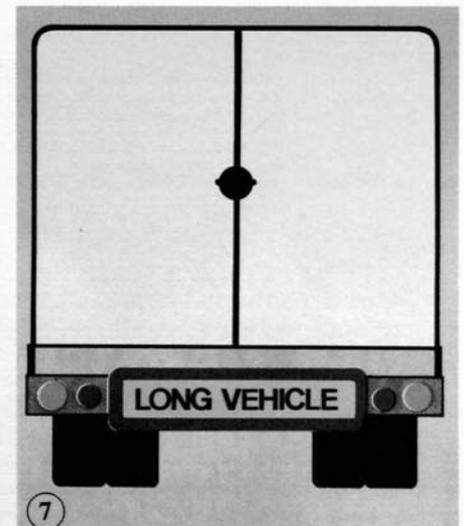
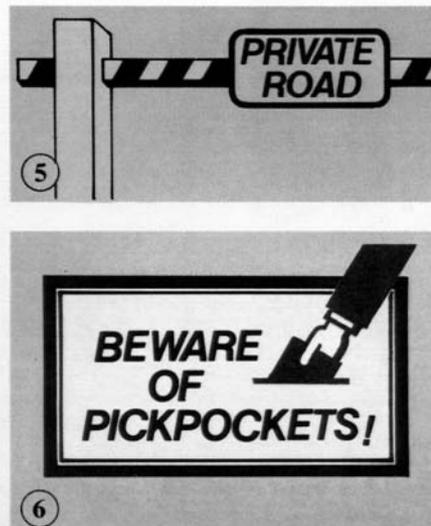
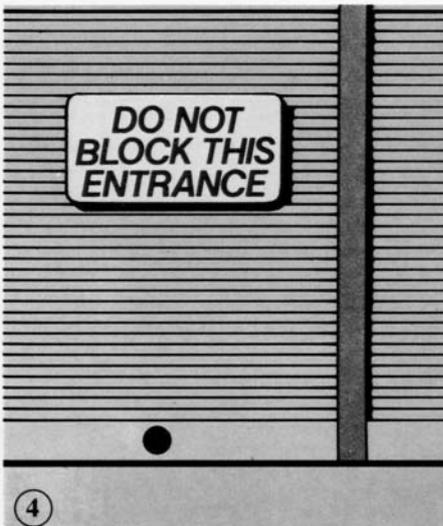
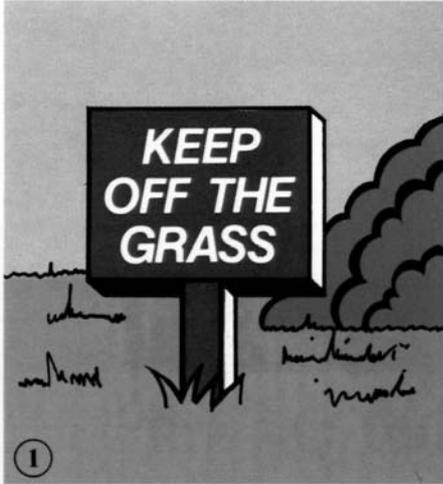
1. **One** should always drive carefully.
2. **If one** wants to buy stamps, **one** should go to a post office.
3. **If one** is going to travel, **one** needs a passport.
4. **One** can never believe weather forecasts in England.

Answers on page 872.



Warning signs.

Las ilustraciones de esta página reproducen varias señales de advertencia. Antes de seguir adelante, mírelas atentamente y compruebe qué parte del texto puede entender.



Bajo estas líneas figura la traducción de las expresiones que aparecen en las señales anteriores, aunque en orden diferente al que tienen éstas en la ilustración. Utilizando los conocimientos adquiridos hasta ahora, trate de averiguar a qué señal corresponde cada una de las expresiones en español.

- Carretera privada.
- Cuidado con los carteristas.
- Cuidado con el perro.
- Vehículo largo.
- No pisar el césped.
- No se bañe cuando ondee la bandera roja.
- No obstruya esta entrada.

Utilice las traducciones de las palabras nuevas que aparecen en el siguiente cuadro para comprobar si sus respuestas han sido correctas.

grass	{ /gra:s/ (UK) } { /græs/ (US) }	césped, hierba
Beware of ...	/bi'weər əv/	Cuidado con ...
bathing	/'beɪðɪŋ/	baño, bañarse
flag	/flæg/	bandera
block	/blɒk/	obstruir
vehicle	/'vi:ɪkl/	vehículo
pickpocket	/'pɪkpɒkɪt/	carterista



Superstitions.

Las supersticiones se basan en creencias populares, y mientras algunas son comunes a varios países, otras son específicas de un país determinado. A continuación aparece una selección de las supersticiones más extendidas en Gran Bretaña y Estados Unidos, algunas de las cuales ya las ha visto en la canción de la página 861. Lea los textos y compruebe si las supersticiones que en ellos se relatan guardan alguna semejanza con las de su país.



Superstitions about the weather.

- If it rains at Christmas, it will snow at Easter.
- If it snows at Christmas, it will rain at Easter.
- If it rains on June 27th, it will rain for seven weeks.
- If the sky is red in the evening, the next day will be fine.
- If the sky is red in the morning, the day's weather will be bad.
- If a cat sneezes once, it will rain.
- "Rain before seven,
Fine before eleven."
- "A fog and a small moon
Will bring an east wind soon."

Some things are lucky.

You will have good luck:

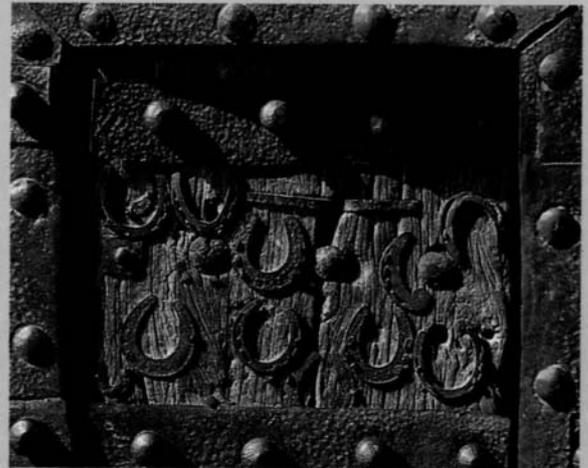
- If you see a white horse.
(You should say: "White horse, white horse,
Bring me good luck.
Good luck to you,
Good luck to me,
Good luck to everyone I see.")
- If you find a horseshoe.
(You should take it home and put it over the door of your house.)
- If you find a four-leaf clover.
(You should keep it carefully.)
- If you find a nail.
(You should keep it carefully, or put it into your kitchen door.)



- If you see a black cat.
(White cats are unlucky.)



- If you see a white cat.
(Black cats are unlucky.)



To bring good luck:

- Cross your fingers. (Your second finger over your first finger.)
- Touch wood or knock on wood.
- When you put on a shirt (or a blouse, or a sweater or a coat), put your right arm first.
- When you put on your socks (or stockings), put your left foot first.

Some things are unlucky.

You should not do them, or bad luck will follow.

- Don't walk under a ladder.
- Don't put shoes on a table.
- Don't have thirteen people at a table.
- Don't light three cigarettes with one match.
(The third person will have bad luck.)
- Don't sing before breakfast.
(“If you sing before breakfast,
You'll cry before night.”)
- Don't open an umbrella indoors.
- Don't carry an axe on your shoulder indoors.
(Carry it under your arm.)
- Don't pass somebody on the stairs.
- Don't talk when you are under a bridge.
- Don't whistle on a boat.
(It brings dangerous winds.)
- Don't look at the new moon through glass for the first time.
- Don't look back when you leave your home to go on a journey.

To protect yourself from bad luck:

- If you walk under a ladder, cross your fingers until you see a dog.
- If there are thirteen people at a table, put some food in the fourteenth place.
- If you pass somebody on the stairs, cross your fingers as you pass.
- If you drop a comb, walk on it before you pick it up.
- If you drop a glove, don't pick it up yourself.
- If you spill some salt, take a little and throw it over your shoulder. Do this three times.
- If two knives make a cross, put them straight immediately.



And finally:

- Don't believe in superstitions. It brings bad luck.

superstition	/ˌsu:pəˈstɪʃn/	superstición	axe	/æks/	hacha
bring	/brɪŋ/	traer	pass	{ /pɑ:s/ (UK) /pæs/ (US) }	pasar, adelantar
horse	/hɔːs/	caballo	stairs	/steəz/	escalera
horseshoe	/'hɔːʃʃuː/	herradura	whistle	/'wɪsl/	silbar
four-leaf clover	/'fɔːli:f 'kləʊvə/	trébol de cuatro hojas	protect	/prə'tekt/	proteger
nail	/neɪl/	clavo	drop	/drɒp/	caer a tierra
light	/laɪt/	encender	comb	/kəʊm/	peine
match	/mætʃ/	cerilla, fósforo	spill	/spɪl/	derramar, verter
umbrella	/ʌm'brelə/	paraguas			
indoors	/'ɪn'dɔːz/	en el interior, bajo techado			



Key points from this unit:

- Maneras de hacer advertencias.

Be careful.

Mind } your head.

Watch } the step.

Look out!

Watch out!

Mind out!

- Otras expresiones relacionadas con las advertencias, especialmente con las que aparecen en señales escritas.

Wet paint.

Keep off the grass.

Beware of { the dog.
pickpockets.

Flammable.

Toxic.

Corrosive.

Radioactive.

- Cómo pedir y dar consejos utilizando el verbo **should**.

What should I do?

You should { stop smoking.

{ get some exercise.

You shouldn't work so hard.

- Otras expresiones relativas a los consejos.

If I were you, { I'd go by tube.

{ I wouldn't go by bus.

Thanks for the advice.

- Cómo pedir y hacer recomendaciones.

What would you recommend?

I'd recommend ...

I wouldn't recommend ...

Can you recommend a good restaurant?

- Algunos puntos relacionados con el habla formal e informal.

I'd like you to meet Mr Smith./This is Mr Smith.

Would you like some more wine?/More wine?

How are you? - I'm very well, thank you./How are you? - Fine, thanks.

One should always drive carefully./You should always drive carefully.

Dialogue.

Read the dialogue and listen to it on the cassette. Mr Jones wants some advice about improving his Japanese.



En la presente unidad ha visto diversos ejemplos de la palabra **advice** y también, en el diálogo que aparece en estas páginas, Mr Jones, al hablar con Anna, dice **That's very good advice**.

Observe que **advice** es un sustantivo no contable (como **information** o **music**), y por tanto no es correcto decir **an advice** o **advices**. Pero si usted necesita expresar la idea de que se trata de un solo consejo, debe utilizar la expresión **a piece of advice** de la siguiente manera:

Can I give you a piece of advice?

¿Puedo darle un consejo?

That's a very good idea.



Observe también el uso de la palabra **advice** en la expresión con que se inicia el diálogo grabado en la cassette.

I'd like to ask your advice.
Me gustaría pedirle consejo.

improve	/ɪm'pru:v/	perfeccionar, mejorar
instead of ...	/ɪn'sted əv/	en vez de ...
as well as ...	/əz wel əz/	además de ...



Dialogue.

- Mr Jones:* Anna, I'd like to ask your advice.
Anna: Yes ...
Mr Jones: You're good at languages.
Anna: Well ...
Mr Jones: I want to improve my Japanese. What should I do?
Anna: Are you still having lessons?
Mr Jones: Yes, but only once a week.
Anna: Well, perhaps you should have lessons more often.
Mr Jones: I know I should, but I don't have the time.
Anna: Do you practise at home?
Mr Jones: Yes, with my books and cassettes. Every Saturday morning.
Anna: Every Saturday morning.
Mr Jones: Yes. For about two hours.
Anna: Only on Saturdays.
Mr Jones: Yes.
Anna: Well, I think you should practise every day.
Mr Jones: Two hours every day? I don't have the time.
Anna: Well ... If I were you, I'd practise for half an hour every day.
Mr Jones: Half an hour every day?
Anna: Yes.
Mr Jones: Instead of two hours every Saturday?
Anna: Yes – or *as well as* two hours every Saturday.
Mr Jones: Hmm. Any other suggestions?
Anna: Sorry?
Mr Jones: Have you got any other suggestions?
Anna: Well, you could go to the cinema and see some Japanese films.
Mr Jones: That's a good idea. Thank you.
Anna: You're welcome.
Mr Jones: Half an hour every day ... Japanese films ... Half an hour every day ... Japanese films ... That's very good advice. Thank you again.
Anna: You're welcome.

* * *

- Angela:* Lily, is Mr Jones in his office?
Lily: Yes.
Angela: Can I see him for a moment?
Lily: Not right now. Look.
Angela: What's this? (*Reading.*) "Warning. Do not disturb. Japanese student at work."
Lily: He's practising his Japanese.
Angela: Really?
Lily: Yes. He's decided to practise for half an hour every day.
Angela: That's a very good idea.
Lily: Come back in about twenty minutes.
Angela: OK. "*Arigato.*"
Lily: Sorry?
Angela: "*Arigato.*" That's "Thank you" in Japanese ... I think.
Lily: Very good.

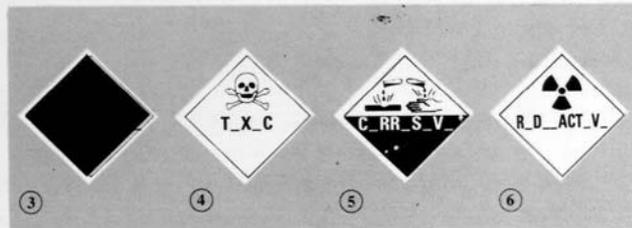
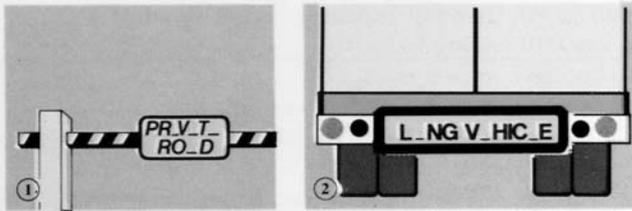




Test 42.

Check yourself on what you have learnt in this unit. (Answers at the end of Unit 48.)

1. Put in the missing letters.



2. Translate this dialogue.

A: Can I ask your advice? What should I do?
 B: I think you should change your job. If I were you, I'd take a holiday too.
 A: Thanks for the advice.

3. Explain the differences between the words or phrases in these pairs.

You must go	and	You should go.
Watch out!	and	Mind out!
recommend	and	recommendation
I'm fine, thanks	and	I'm very well, thank you.

4. Put in the missing words.



5. This dialogue is formal. Make it informal.

Man 1: Susan, I'd like you to meet Thomas.
 Man 2: How do you do?
 Woman: How do you do?
 Man 1: Would you like some more wine?
 Woman: No, thank you.
 Man 2: Yes, please.

6. Correct the mistakes in these sentences.

Jack shoulds stop smoking.
 If I was you, I'd go by taxi.
 Do you have any hobbys?
 Edward Elgar wrote two symphonys.



7. Answer these questions about your town.

Can you recommend a good restaurant?
 Can you recommend a good hotel?
 What should a visitor visit?
 Are there any motorways near your town?

Answers to exercises.

Page 855.

1. Peligro. No entrar. 2. Semáforo más adelante. 3. Reduzca la velocidad ahora. 4. Fotografías. No doblar. 5. Peligro. Advertencia del Gobierno acerca de la salud: Los cigarrillos pueden dañar gravemente su salud.

Page 865.

Exercise 1. 1. Debo ir ahora. 2. Debería ir ahora. 3. Creo que debería tomarse unas vacaciones. 4. Jack debería ver a un médico. 5. Jack debe ver a un médico inmediatamente.

Exercise 2. If you want good luck,/- you should cross your fingers,/- you should knock on wood,/- you shouldn't walk under ladders,/- you shouldn't break mirrors.

Exercise 3. 1. You should always drive carefully. 2. If you want to buy stamps, you should go to a post office. 3. If you're going to travel, you need a passport. 4. You can never believe weather forecasts in England.

Page 867.

Exercise 1. 1. hobbies. 2. holidays. 3. families. 4. birthdays. 5. valleys. 6. universities. 7. dictionaries. 8. motorways. 9. activities. 10. libraries.

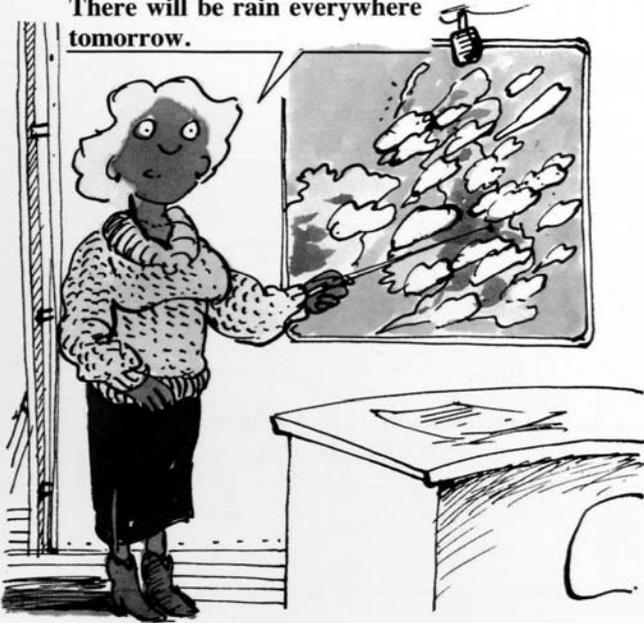
Exercise 2. 1. plays. 2. symphonies. 3. Territories. 4. Railways.



Test 41: Answers.

1. Mañana habrá lluvias en todas partes.
Visitaré a algunos amigos el fin de semana.
Mi tren sale a las 9.30 mañana por la mañana.

There will be rain everywhere tomorrow.



2. Here is the weather forecast for tomorrow. In the north of England and in Wales, it will be fine and quite cold in the morning. In the afternoon, there will be rain everywhere. The temperature will be 2° Celsius, 35° Fahrenheit.

3. *The past.*
Yesterday.
Last week.
Last month.
Last year.
Last summer.
- The future.*
Tomorrow.
Next week.
Next month.
Next year.
Next summer.

4. Ambas palabras significan "gris", pero mientras **grey** es la forma escrita utilizada en inglés británico, **gray** es la que se utiliza en inglés americano.

an astronomer significa "un astrónomo" y **an astrologer** significa "un astrólogo".

It will rain es una frase afirmativa (Lloverá) y **It won't rain** es una frase negativa (No lloverá).

En **I'll be right back** se utiliza la contracción de **will** característica del habla informal cotidiana. En cambio, en **I will be right back** se utiliza la forma plena.

5. **If I see you again, will you remember me?**
If he comes back before 3.00, ask him to call me.
If I don't go to bed soon, I'll wake up late tomorrow.

- | | | |
|-----------|----------|-----------|
| 6. letter | text | read |
| word | question | study |
| phrase | answer | explain |
| sentence | listen | translate |
| dialogue | write | correct |

7. **I'll be** (su edad en su próximo cumpleaños).
Yes./Yes, I will./No./No, I won't.
I'm going to ...
Yes./Yes, I do./No./No, I don't.



Fase 3: Forward camp.

Campamento avanzado.

Unidades 41-72. Cassettes 11-18.

Contenido de la unidad 43:

- Expresiones que indican certeza e incertidumbre.
- Nuevos usos de los verbos auxiliares modales **may** y **could**.
- El verbo auxiliar modal **might**.
- El acento de una persona canadiense en la sección de **Accents of English**.
- Algunas normas acerca del uso y la omisión del punto en las abreviaturas.

Y muchas cosas más.